

ONE-PRESS SERTER

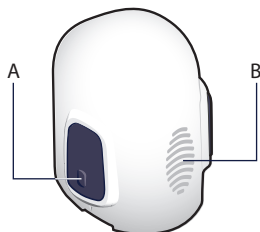
User Guide
Guía del usuario
用户指南



Medtronic

Introduction

The one-press serter (MMT-7512) is used as an aid to insert Medtronic glucose sensors.



- A. Bump (on both buttons)
- B. Thumbprint marking

Indications for use

The serter is indicated for single-patient use. It is not intended for use by multiple patients. Refer to the system user guide for additional information, such as the intended age group.

Contraindications

No contraindications are associated with serter use. For contraindications related to continuous glucose monitoring, see the system user guide.

Clinical benefits

Not applicable. The serter is an accessory that helps to insert compatible Medtronic sensors.

User Safety

Warnings

Read this entire user guide prior to sensor insertion. The serter does not work the same way as other Medtronic insertion devices. Failure to follow directions may result in improper insertion, pain, or injury.

For additional warnings related to sensor use, see the sensor user guide.

Keep the serter out of reach of children. The serter contains small parts and may pose a choking hazard that can result in serious injury or death.

Healthcare professionals and caregivers:

- A retractable needle is attached to the sensor. Minimal bleeding may occur. Always wear gloves to insert the sensor
- Cover the sensor with sterile gauze to remove the needle housing from the sensor

Place the needle housing directly into a sharps container after sensor insertion to prevent accidental needle stick injury.

Always inspect the sensor packaging for damage before use. Sensors are sterile and non-pyrogenic unless the package has been opened or damaged. If the sensor packaging is open or damaged, discard the sensor directly into a medical waste container. Use of a non-sterile sensor can result in infection at the insertion site.

For questions or concerns related to serter use, contact 24-Hour Technical Support for assistance.
For medical questions or concerns, contact a healthcare provider.

Assistance

Department	Telephone Number
24-Hour Technical Support (calls within the United States)	+1 800 646 4633
24-Hour Technical Support (calls outside the United States)	+ 1 818 576 5555
Website	www.medtronicdiabetes.com

Precautions

Wash hands with soap and water prior to sensor insertion to reduce the risk of infection.

Inspect the insertion site for bleeding under, around, or on top of the sensor. If bleeding occurs, use a sterile gauze pad to apply steady pressure to the sensor for three minutes.

WARNING: Do not use non-sterile gauze to apply pressure to the sensor. Use of non-sterile gauze can cause infection at the insertion site.

If bleeding stops after three minutes of steady pressure, connect the transmitter to the sensor.

CAUTION: Do not connect the transmitter to the sensor if bleeding at the insertion site does not stop. Active bleeding can damage the transmitter and result in a loss of communication between the transmitter and the receiving device.

If bleeding does not stop after three minutes of steady pressure, remove the sensor, and continue to apply pressure until bleeding stops. Discard the used sensor directly in a sharps container after removal. Insert a new sensor at a different insertion site.

Note: Always use a new insertion site to insert a new sensor. Reuse of the same insertion site can cause redness, irritation, pain, bleeding, tenderness, and inflammation.

Do not clean, resterilize, or attempt to remove the needle from the needle housing. Needle stick injury may occur.

Do not reuse the sensor. Reuse of the sensor can cause damage to the sensor surface and lead to inaccurate sensor glucose values, irritation, and infection at the insertion site.

Rotate the sensor insertion site so that sites do not become overused.

Confirm that the sensor is firmly attached to the skin to prevent it from coming out of the insertion site. Factors that increase the likelihood of the sensor coming out include increased physical activity (particularly in younger patients) and improper taping technique.

Risks and side effects

The serter contains small parts and may pose a choking hazard that can result in serious injury or death.

Side effects include discomfort and skin irritation at the insertion site.

Hazardous substances

None.

Allergens

None known.

Where to insert the sensor

Choose an insertion site with an adequate amount of subcutaneous fat.

For optimal sensor performance, and to prevent accidental sensor removal:

- Do not insert the sensor into muscle, tough skin, or scar tissue
- Avoid areas that are constrained by clothing or accessories
- Avoid areas subjected to vigorous movement during exercise

For a diagram of recommended sensor insertion areas, see the sensor user guide.

Inserting the sensor

For instructions on how to insert the sensor, see the sensor user guide.

Maintenance

Cleaning

Clean the serter after every use or whenever debris, blood, or other contaminants are visible.

<p>To clean the serter:</p> <p>Note: Press and release the mechanism on the underside of the serter to fully rinse the device.</p>
1. Rinse the serter under running tap water.
2. Submerge the serter in a solution of mild soap and warm water.
3. Use a soft-bristled brush to clean the serter until it is free of visible dirt.
4. Rinse the serter under running tap water until all visible soap is gone. Make sure to fully rinse all hard-to-reach areas.
5. Shake off any excess water. Place the serter upright on a clean cloth to air dry.

Storage

Store the serter in the released position at room temperature.











Disposal

Dispose of the serter according to local regulations.

Technical specifications

Approximate Dimensions	Approximate Weight
3.09 x 2.72 x 2.27 inches (7.85 x 6.91 x 5.77 centimeters)	3.97 ounces (112.5 grams)

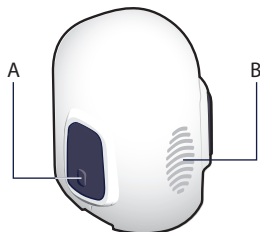
Icon table

	Consult instructions for use
	Caution
	Batch code
	Catalogue number
	One per container/package
	Storage humidity limit
	Storage temperature limit
	Manufacturer
	Date of manufacture
	Requires prescription in the USA

©2023 Medtronic. Medtronic, Medtronic logo, and Engineering the extraordinary are trademarks of Medtronic. All other brands are trademark of a Medtronic company.

Introducción

El dispositivo de inserción One-press (MMT-7512) se utiliza como ayuda para insertar los sensores de glucosa de Medtronic.



- A. Protuberancia (en ambos botones)
- B. Marca para el pulgar

Indicaciones de uso

El dispositivo de inserción está indicado para utilizarse en un solo paciente. No está diseñado para utilizarse en varios pacientes. Consulte la guía del usuario del sistema si desea obtener información adicional, como el grupo de edad objetivo.

Contraindicaciones

No existen contraindicaciones asociadas al uso del dispositivo de inserción. Consulte la guía del usuario del sistema para obtener información sobre las contraindicaciones relacionadas con la monitorización continua de glucosa.

Beneficios clínicos

No aplicable. El dispositivo de inserción es un accesorio que facilita la inserción de sensores compatibles de Medtronic.

Seguridad del usuario

Advertencias

Lea esta guía del usuario en su totalidad antes de proceder a la inserción del sensor. El dispositivo de inserción no funciona de la misma manera que otros dispositivos de inserción de Medtronic. Si no se siguen las indicaciones puede producirse una inserción incorrecta, dolor o lesiones.

Consulte la guía del usuario del sensor para conocer advertencias adicionales relativas al sensor.

Mantenga el dispositivo de inserción fuera del alcance de los niños. El dispositivo de inserción contiene piezas pequeñas y puede suponer un peligro de asfixia que puede causar lesiones graves o la muerte.

Profesionales sanitarios y cuidadores:

- El sensor tiene conectada una aguja retráctil. Puede producirse un sangrado mínimo. Utilice siempre guantes para insertar el sensor
- Cubra el sensor con una gasa estéril para extraer la funda de la aguja del sensor

Coloque la funda de la aguja directamente en un recipiente para objetos cortantes tras la inserción del sensor para evitar daños por punción accidental con la aguja.

Antes del uso, inspeccione siempre el embalaje del sensor para comprobar si presenta daños. Los sensores son estériles y apirógenos, a menos que el embalaje esté abierto o dañado. Si el embalaje del sensor presenta daños o está abierto, deseche el sensor directamente en un contenedor para residuos médicos. El uso de un sensor no estéril puede producir infecciones en la zona de inserción.

Para preguntas relacionadas con el uso del dispositivo de inserción, póngase en contacto con la línea de asistencia técnica 24 horas para obtener ayuda.

Para preguntas médicas, póngase en contacto con el equipo médico.

Asistencia técnica

Departamento	Número de teléfono
Línea de asistencia técnica 24 horas (llamadas desde dentro de los Estados Unidos)	+1 800 646 4633
Línea de asistencia técnica 24 horas (llamadas desde fuera de los Estados Unidos)	+ 1 818 576 5555
Sitio web	www.medtronicdiabetes.com

Medidas preventivas

Lávese las manos con agua y jabón antes de insertar el sensor a fin de reducir el riesgo de infección.

Examine la zona de inserción para detectar si se produce sangrado debajo, alrededor o encima del sensor. Si se produce sangrado, utilice una gasa estéril para aplicar presión de forma uniforme sobre el sensor durante tres minutos.

ADVERTENCIA: No utilice una gasa no estéril para aplicar presión en el sensor. El uso de una gasa no estéril puede producir infecciones en la zona de inserción.

Si la hemorragia se ha detenido después de aplicar presión uniforme durante tres minutos, conecte el transmisor al sensor.

PRECAUCIÓN: No conecte el transmisor al sensor si no se detiene la hemorragia en la zona de inserción. Una hemorragia activa puede dañar el transmisor y causar una pérdida de comunicación entre el transmisor y el dispositivo receptor.

Si el sangrado no se detiene después de tres minutos de presión uniforme, extraiga el sensor y continúe aplicando presión hasta que se detenga la hemorragia. Deseche el sensor usado directamente en un recipiente para objetos cortantes después de retirarlo. Inserte un nuevo sensor en un lugar de inserción diferente.

Nota: Utilice siempre una nueva zona de inserción para insertar un sensor nuevo. Volver a utilizar la misma zona de inserción puede causar enrojecimiento, irritación, dolor, sangrado, hipersensibilidad o inflamación.

No limpie, ni vuelva a esterilizar la aguja, ni intente extraerla de su funda. Pueden producirse daños por punción con la aguja.

No reutilice el sensor. La reutilización del sensor puede dañar su superficie y causar valores de glucosa del sensor incorrectos, irritación o infección en la zona de inserción.

Cambie las zonas de inserción del sensor para que no se utilicen en exceso.

Compruebe que el sensor está firmemente fijado a la piel para evitar que se desprenda de la zona de inserción. Entre los factores que pueden aumentar la probabilidad de que se desprenda el sensor se incluyen un aumento de la actividad física (especialmente en pacientes jóvenes) y una técnica incorrecta de uso del apósito.

Riesgos y efectos secundarios

El dispositivo de inserción contiene piezas pequeñas y puede suponer un peligro de asfixia que puede causar lesiones graves o la muerte.

Entre los efectos secundarios se encuentran molestias e irritación cutánea en la zona de inserción.

Sustancias peligrosas

Ninguna.

Alérgenos

Ninguno conocido.

Dónde insertar el sensor

Elija una zona de inserción con una cantidad adecuada de grasa subcutánea.

Para lograr un funcionamiento óptimo del sensor y evitar la salida accidental del sensor:

- No inserte el sensor en músculos ni en áreas con piel dura o tejido cicatricial
- Evite las áreas constreñidas por ropa o accesorios
- Evite las áreas que estén sometidas a un movimiento intenso durante el ejercicio

Si desea ver un diagrama de las zonas de inserción del sensor recomendadas, consulte la guía del usuario del sensor.

Inserción del sensor

Consulte la guía del usuario del sensor para obtener instrucciones sobre cómo insertar el sensor.

Mantenimiento

Limpieza

Limpie el dispositivo de inserción después de cada uso o siempre que puedan verse residuos, sangre u otros contaminantes.

Para limpiar el dispositivo de inserción:

Nota: Presione y suelte el mecanismo situado en la parte inferior del dispositivo de inserción para enjuagar el dispositivo por completo.

1. Enjuague el dispositivo de inserción con agua corriente.
2. Sumerja el dispositivo de inserción en una solución jabonosa suave y agua templada.
3. Limpie el dispositivo de inserción con un cepillo de cerdas blandas hasta que no se vea suciedad.
4. Enjuague el dispositivo de inserción con agua corriente hasta que no quede jabón. Asegúrese de enjuagar completamente todas las zonas de difícil acceso.
5. Elimine el exceso de agua. Coloque el dispositivo de inserción en posición vertical sobre un paño limpio y déjelo secar al aire.

Conservación

Guarde el dispositivo de inserción en la posición liberada a temperatura ambiente.









Eliminación

Deseche el dispositivo de inserción de acuerdo con la normativa local.

Especificaciones técnicas

Dimensiones aproximadas	Peso aproximado
3,09 x 2,72 x 2,27 pulgadas (7,85 x 6,91 x 5,77 centímetros)	3,97 onzas (112,5 gramos)

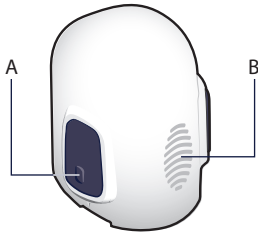
Tabla de iconos

	Consultar las instrucciones de uso
	Precaución
	Código de lote
	Número de catálogo
(1x)	Uno por recipiente/envase
	Límite de humedad de almacenamiento
	Límite de temperatura de almacenamiento
	Fabricante
	Fecha de fabricación
R_x Only	Requiere prescripción médica en EE. UU.

©2023 Medtronic. Medtronic, el logotipo de Medtronic y Engineering the extraordinary son marcas comerciales de Medtronic. Todas las demás marcas son marcas comerciales de una compañía de Medtronic.

简介

One-press传感器助针器 (MMT-7512) 用于辅助植入Medtronic探头 (又称葡萄糖传感器)。



- A. 突起部分 (在两个按钮上)
- B. 拇指纹标记

适应证

此传感器助针器适用于一位患者使用。其不供多个患者使用。更多信息如适用年龄群体，请参阅系统用户指南。

禁忌证

没有与此传感器助针器使用相关的禁忌证。对于与持续葡萄糖监测相关的禁忌证，请查阅系统用户指南。

临床益处

不适用。此传感器助针器是辅助植入兼容Medtronic探头的配件。

用户安全

警告

植入探头前请阅读整本用户指南。这种传感器助针器的工作方式与其他Medtronic传感器助针器不同。不遵循说明可能会使植入不正确，引起疼痛或导致受伤。

对于其他与探头使用相关的警告，请参见探头用户指南。

将此传感器助针器保存在儿童接触不到的地方。此传感器助针器包含一些小部件，可能会造成窒息危险，导致严重的人身伤害或死亡。

医疗专业人员或护理人员：

- 探头上带有可回缩针头。可能会少量出血。植入探头要始终佩戴手套
- 用无菌纱布裹住探头，将针筒从探头上移除

探头植入后，请将针筒放入锐器盒中，防止出现意外针头刺伤。

在使用前务必检查探头包装有无破损。探头是无菌无热原器械，除非包装已打开或受损。如果探头包装已开封或破损，请将探头丢弃入医疗废物容器中。使用非无菌探头可能导致植入部位感染。

对于传感器助针器使用相关疑虑，请联系24小时技术支持部门求助。

对于医疗方面的问题或顾虑，请联系医疗服务提供者。

帮助

部门	电话号码
24小时技术支持部门 (美国境内拨打)	+1 800 646 4633
24小时技术支持部门 (美国境外拨打)	+ 1 818 576 5555
网站	www.medtronicdiabetes.com

注意事项

植入探头之前，请先用肥皂和水洗手，以降低感染的风险。

检查植入部位探头下面、周围或上面是否有出血。如果出血，请使用无菌纱布对探头施加稳定的压力3分钟。

警告：请勿使用非无菌纱布对探头施加压力。使用非无菌纱布可能导致植入部位感染。

如果施加稳定的压力3分钟后出血止住，则将发送器连接到探头。

注意：如果植入部位的出血没有停止，请勿将发送器连接到探头上。活动性出血会损坏发送器，并导致发送器与接收装置间的通信受损。

如果施加3分钟稳定压力后仍流血不止，则移除探头并持续按压，直到不再流血为止。移除后请将探头直接丢弃在锐器盒中。在其他部位植入新的探头。

注：始终使用新的植入部位来植入新的探头。重复使用相同的植入部位可能导致出现红肿、刺激、疼痛、出血、压痛以及发炎。

请勿清洗或再灭菌针头，也不要试图将针头从针筒中取出。否则可能会发生针头刺伤。

切勿重复使用探头。重复使用探头可能会导致探头表面损坏，从而导致测量的探头值不准确、植入部位刺激或感染。

轮换探头植入部位，以使其不会过度使用。

确认探头与皮肤牢固粘接，防止其从植入部位脱落。增加探头脱落可能性的因素包括增加体力活动（尤其是年轻患者）和不当粘贴技术。

风险和副作用

此传感器助针器包含一些小部件，可能会造成窒息危险，导致严重的人身伤害或死亡。

副作用包括植入部位的不适和皮肤刺激。

有害物质

无。

过敏原

尚未发现。

植入探头的位置

请选择有足量皮下脂肪的植入部位。

为了获得最佳的探头性能以及防止探头意外脱落：

- 切勿将探头植入肌肉、硬皮或结疤组织
- 避开被衣物或配饰束缚的部位
- 避开在运动过程中有剧烈动作的部位

建议的探头植入部位的示意图，请参见探头用户指南。

植入探头

探头植入方法的相关说明，请参见探头用户指南。

保养

清洁

每次使用后或每当能看到碎屑、血液或其他污物时，都要清洗此传感器助针器。

若要清洁传感器助针器：

注：按下并释放传感器助针器底部的装置，以完整冲洗整个器械。

1. 使用流动的自来水冲洗传感器助针器。
2. 将传感器助针器浸入用温和的肥皂和温水混合而成的溶液中。
3. 使用软毛刷清洗传感器助针器直至其完全无任何可见的脏污。
4. 在流动的自来水下冲洗传感器助针器，直至没有可见的肥皂沫。确保彻底冲洗所有难以触及的部位。
5. 甩掉多余的水分。将此传感器助针器竖直放在干净的抹布上风干。

储存

要在室温下将其调到松开的位置存放此传感器助针器。











废弃处理

请按当地法规废弃处理传感器助针器。

技术规格

约计尺寸	约计重量
3.09英寸 x 2.72英寸 x 2.27英寸 (7.85厘米 x 6.91厘米 x 5.77厘米)	3.97盎司 (112.5克)

图标表

	查阅使用说明
	注意
	批次代码
	产品目录编号
	每盒/包一个
	存储湿度限制
	存储温度限制
	制造商
	生产日期
	在美国需要处方

©2023 Medtronic. Medtronic、Medtronic徽标和“生命因科技不凡”都是Medtronic的商标。所有其他品牌都是Medtronic所属公司的商标。

Medtronic



Medtronic MiniMed
18000 Devonshire Street
Northridge, CA 91325
USA
1 800 646 4633
+1 818 576 5555
www.medtronicdiabetes.com

M025051C002_1

R_x *Only*

REF MMT-7512

2023-03-13